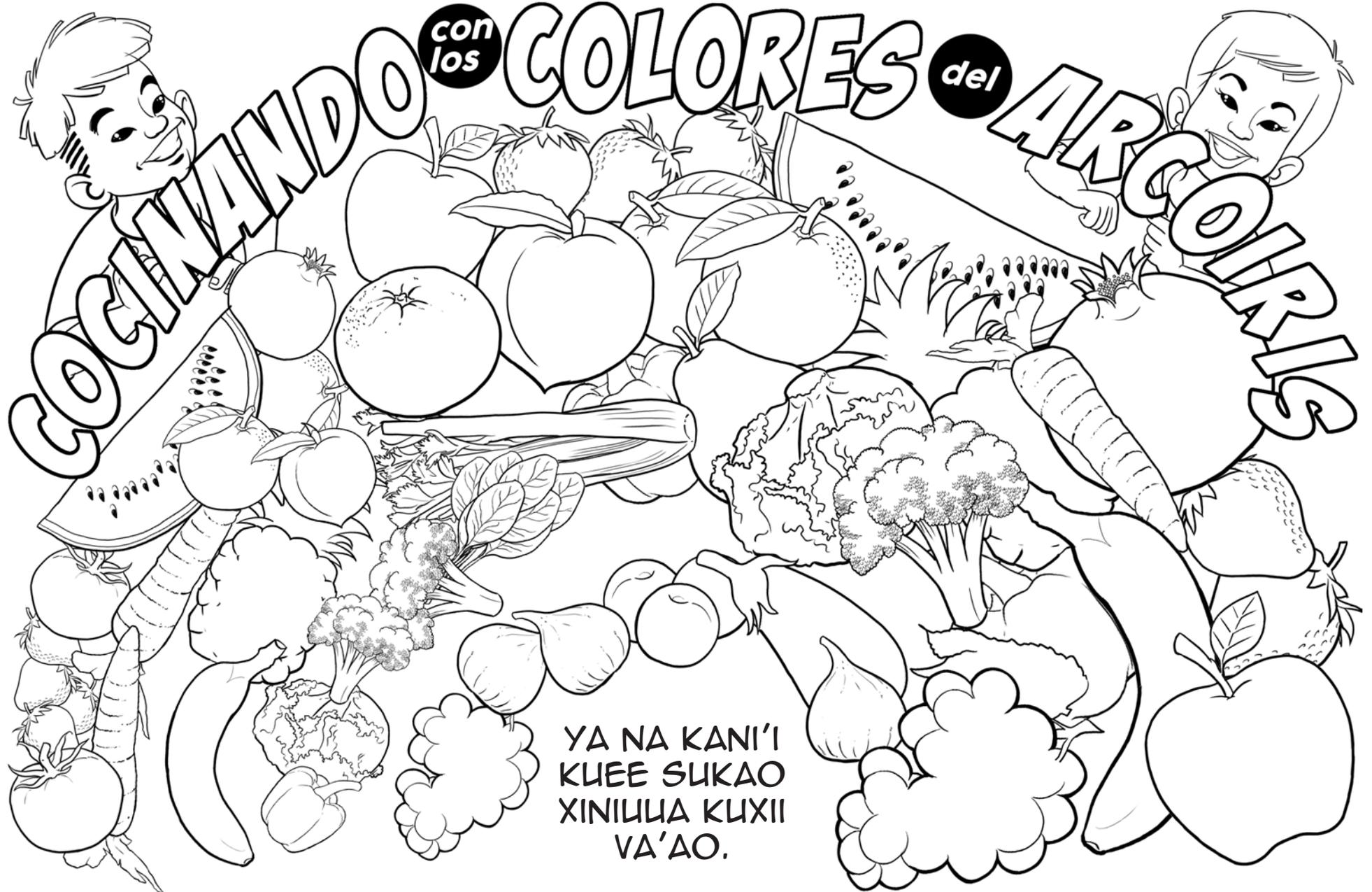


SAKULIA ÑA'A XIXI TA KLUVA COLOR CHICOLANTII



COCINANDO

con los

COLORES

del

ARCOIRIS

YA NA KANI'I  
KUEE SUKAO  
XINILUA KLUXII  
VA'AO.

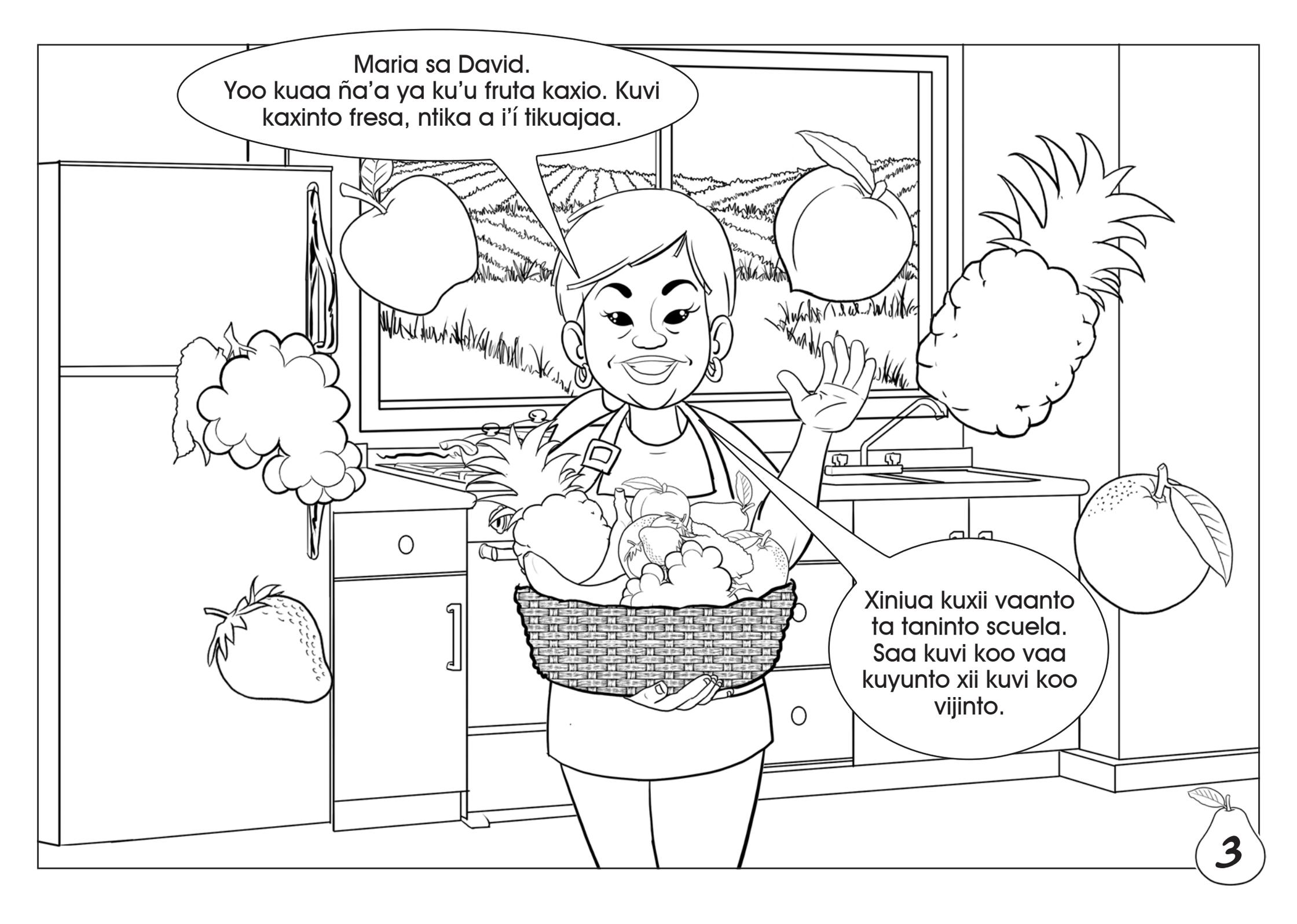


iNa'a, kunku  
ntivaantu!



Ña'a va'a kunintu  
kuxintuu. ¿Aa kuvi  
kaxintu ña'a viixi?

¿A tikuiti  
kasuu?



Maria sa David.  
Yoo kuaa ña'a ya ku'u fruta kaxio. Kuvi  
kaxinto fresa, ntika a i'í tikuajaa.

Xiniua kuxii vaanto  
ta taninto scuela.  
Saa kuvi koo vaa  
kuyunto xii kuvi koo  
vijinto.



¿Yo'ó chinte'e taa xii sakuaao xiini?

iYu'u!

iYu'u!

¿Kuvi sakuao  
taco ntiuxii?

Sukuao tako xii  
kuaava nuju yuvaa.

Yo'o yoo ña'a  
kuiji sakuao  
yuvaa.

David, xiini  
yo'ó sukuauñ  
arroz.





María, naa chinteetai xi'iu kantiai iku'u sakuao yuvaa. Yoo tinana kua'a xií lechuga nuju. Na kunio taa ku ika iku'u yoo.

Ya yuvaa taa sakuao kua'a ña'a xia vaa chaaka saa chi vayii vitamina xia ya kuvi chintee ta'a xii kuñuyo xi'i vaxii tu ña'a ya kuvi chinteo naa kani kueeo.

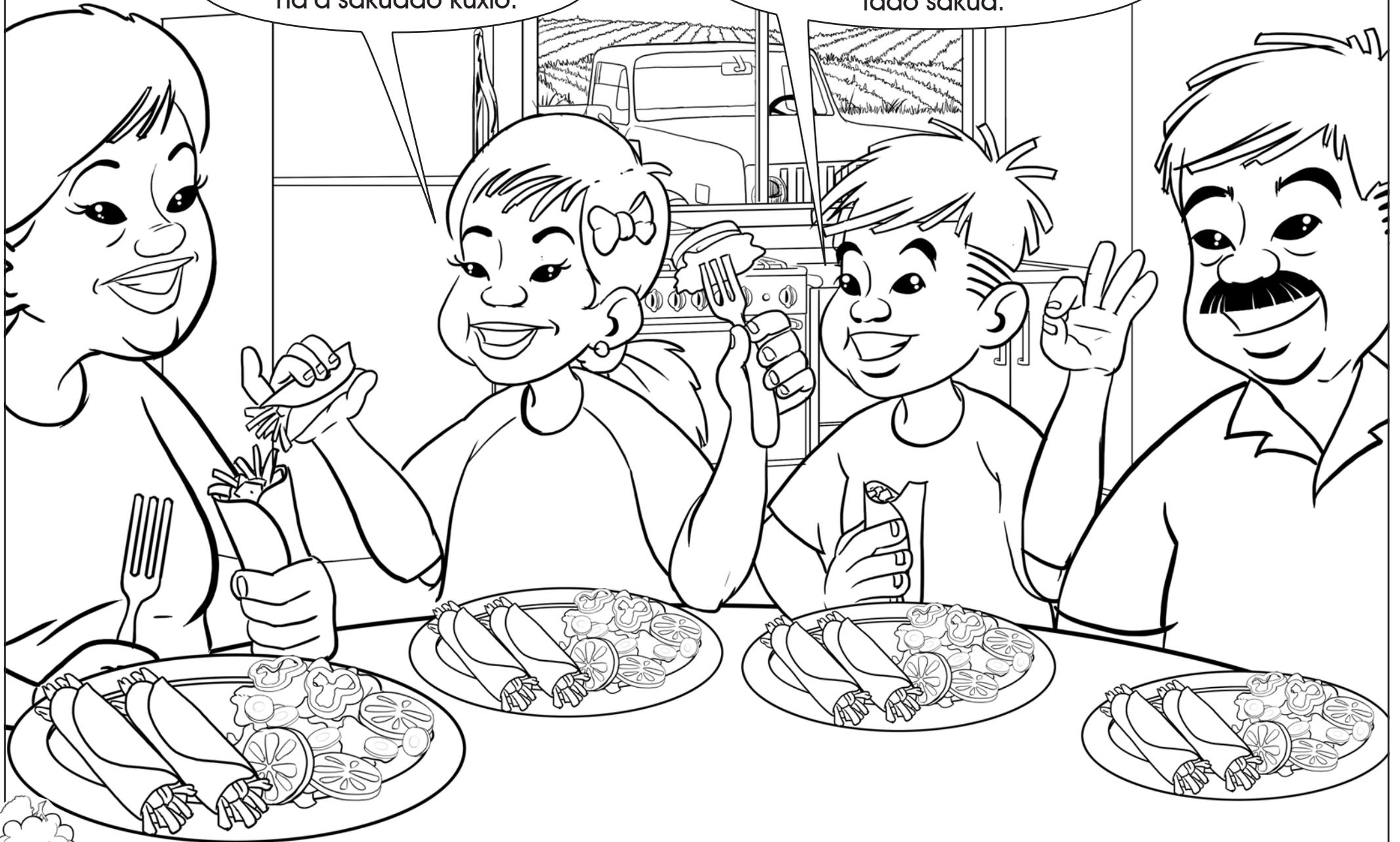
Na'a. iÑuu kuaa vaa ña'a vaa xi'i tako  
yo'o! Nujni xi'i xi'ita, arroz xiaa xi'i ntiuxi.  
iXinte'e ta'a xiyoo kuanuo chi kuaa  
chiiña ña'a ñu'u xi'ia!

Saa kua, David. Xi'i yuva  
sakua Maria yo'o kuxinio  
ntukuaa vaa inio xi'ia.



Na'a, kutoo vaai ta kuuntii  
ña'a sakuao kuxio.

Va'a ntiua kana ta chintee nti'i  
taao sakua.





Ya xiniu'uo



**FARMWORKER  
JUSTICE**

**Yio'o kua'a ya kuniuo:**

**<https://www.farmworkerjustice.org/>  
Rebecca Young, [ryoung@farmworkerjustice.org](mailto:ryoung@farmworkerjustice.org)**

**Arte y diseño: Salvador Sáenz  
Asistencia de arte: Uriel E. Sáenz**

Esta publicación fue apoyada por la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de los Estados Unidos, bajo un acuerdo por \$450,000 con 0% del total del proyecto financiado con fuentes no federales. Esta información o contenido y conclusiones son las del autor y no debe interpretarse como la posición oficial o política oficial, ni debe inferirse ninguna aprobación por HRSA, el HHS o del Gobierno. Para más información, por favor visite [HRSA.gov](https://www.hrsa.gov).